



International Coffee Organization  
Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

PSCB No. 100/07

28 febrero 2007  
Original: inglés

C

Informe

**Informe de la Junta Consultiva del Sector Privado sobre su reunión del 25 de enero de 2007**

1. La Junta Consultiva del Sector Privado (JCSP), presidida por el Sr. Christian Rasch Topke, de ANACAFÉ, se reunió el 25 de enero de 2007.

**Tema 1: Aprobación del Orden del Día**

2. La JCSP aprobó el Orden del Día provisional que figura en el documento PSCB-97/06 Rev. 1.

**Tema 2: Informe de la reunión del 27 de septiembre de 2006**

3. La JCSP aprobó el informe de la reunión del 27 de septiembre de 2006 que figura en el documento PSCB-96/06.

**Tema 3: Aspectos relacionados con la inocuidad de los alimentos**

*Legislación sobre la OTA*

4. El Presidente invitó al Dr. Euan Paul a ofrecer una actualización de la situación en que se encontraba la legislación relativa a la OTA. El Dr. Paul indicó que la legislación no había sido publicada todavía debido a demoras en la traducción de documentos. No había por lo tanto una conclusión definitiva, pero parecía improbable que la UE impusiese límites en relación con el café verde.

5. Si bien esas noticias eran buenas, había noticias menos buenas acerca de un aspecto distinto de la OTA: varios envíos de café soluble del Ecuador habían dado resultados que excedían el límite de 10 ppb, a veces tanto como seis veces más. Se habían recibido varias advertencias y había el peligro de que, si eso seguía así, pudiese causar un cambio de actitud

en la UE. La información recibida era de que los envíos procedían de una fuente determinada. El Director Ejecutivo pidió que se facilitase esa información a la Secretaría con miras a ponerse en contacto con las autoridades pertinentes del país en cuestión. Se tomó nota también de que, según la información recibida, Ecuador era un líder entre los productores en la importación y reexportación de café: eso significaba que los países vecinos deberían estar también preocupados por el problema.

#### *Acrilamida*

6. El Dr. Paul indicó que la acrilamida seguía siendo una cuestión clave en Europa y, si bien era poco lo que podía hacerse al respecto a corto plazo, era probable que atrajese atención en todo el mundo. El delegado de la Asociación Nacional del Café de los EE UU indicó que se estaba ejerciendo alguna presión en la Administración de Medicamentos y Alimentos (FDA) para que investigase la acrilamida, pero él pensaba que era poco probable que hubiese legislación en esa materia, dado que la FDA solía tener una opinión parecida a la de la UE.

#### *Furán*

7. El Dr. Paul dijo que el problema del furán residía en la naturaleza del procedimiento analítico: a la comunidad científica le faltaba poco para elaborar una forma fiable de análisis, pero todavía no lo había logrado. Cuando se crease esa forma de análisis, sería necesario llevar a cabo un estudio parecido al que ya se había hecho sobre la acrilamida.

#### *Plaguicidas*

8. El Presidente tomó nota de que había distribuido con anterioridad un plan de acción en cuanto a los límites máximos de residuos de plaguicidas. Hizo una exposición detallada de las medidas adoptadas por ANACAFÉ para indagar si había plaguicidas en las exportaciones al Japón. La conclusión era que, después de haberse efectuado pruebas exhaustivas en un laboratorio del Japón y más pruebas ulteriores en Nueva Zelanda, no se habían encontrado en el grano de café residuos de plaguicidas por encima del umbral crítico.

9. El Presidente del Grupo Rector de Promoción recordó un documento científico en el que se mostraba que el error estadístico implícito en esas pruebas era habitualmente del orden de 1 ppb: esto no era una crítica de la calidad del laboratorio. Un problema más se planteaba en cuanto que el tiempo que llevaba hacer las pruebas era habitualmente de dos semanas, lo que quería decir que ya era tarde para poder tomar las medidas que hicieran falta en relación con un envío. Un delegado indicó que estaba en funcionamiento un régimen que no permite que haya ningún defecto. Otro delegado felicitó a la ANACAFÉ por la escrupulosidad de su enfoque: el resultado no había estado nunca en duda, pero el problema residía en el esfuerzo y costo que suponía probar que ese era el estado de las cosas. El delegado de la Asociación

Nacional Japonesa del Café indicó también su aprecio por las medidas tomadas por ANACAFÉ: los consumidores japoneses eran muy conscientes de la calidad y sensibles a la cuestión de los plaguicidas. El Presidente indicó que las pruebas de ANACAFÉ se habían hecho con el café verde, pero que el consumidor estaba más preocupado por el café tostado y molido. El representante de la Federación Europea del Café estuvo de acuerdo, pero indicó que la UE sólo había abordado la cuestión del café verde, no la del tostado.

10. La JCSP tomó nota de esos informes acerca de aspectos relacionados con la inocuidad de los alimentos.

#### **Tema 4: Red Internacional del Genoma del Café (ICGN)**

11. El Dr. Pétiard, de la Red Internacional del Genoma del Café, ofreció una exposición de los posibles efectos de la genética y la biotecnología en la cadena de la oferta y la industria del café. Habló de las últimas novedades en la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV), cuyos miembros son Estados u organizaciones intergubernamentales. Indicó que había tres enfoques complementarios: un mejor conocimiento y uso del material de plantación existente, mejora genética tradicional guiada por marcadores ADN, y biotecnología moderna para mejora hecha a la medida. La mayoría de los resultados y recomendaciones producidos por enfoques de biotecnología no tenían nada en común con la cuestión de los organismos modificados genéticamente, sino que trataban de analizar qué café era el más apropiado para cada zona en cuanto a rendimiento, robustez, enfermedades y tiempo que llevaba ponerlo a la venta. El objetivo era producir un mapa genético del café y la aplicación de técnicas genotípicas podría mejorar muchos aspectos de la producción de café: el costo era mínimo y el uso de esa técnica era habitual en el caso de los cereales y muchos otros cultivos. La investigación en torno al café, sin embargo, no había hecho más que empezar.

12. El Presidente dio las gracias al Dr. Pétiard por su informativa exposición. El Director Ejecutivo indicó que, si bien no estaba disponible comercialmente café modificado genéticamente, había una idea falsa que era corriente: mucha gente creía que había ese café y él planteaba la cuestión de si podría alguna vez haber necesidad de café modificado genéticamente. El Dr. Pétiard pensaba que, si fuese imposible obtener un tipo particular de planta, podría haber necesidad de café modificado genéticamente, pero que eso estaba aún muy lejos de ser el caso. Tenía entendido que una empresa agroindustrial grande tenía el café en la lista de plantas modificadas genéticamente que desarrollarían, pero aún no lo había hecho. Comentó que la política de su propia empresa había sido defensiva: publicar sus propios descubrimientos científicos con el fin de adelantarse a la posible solicitud de patentes.

13. El Presidente comentó que la calidad del café no era sólo una cuestión de la calidad del grano, sino que estaba sujeta a muchas influencias, tales como el clima, el medio ambiente, el terreno y otros factores. El Dr. Pétiard se mostró de acuerdo con esa observación, aunque advirtió que un grano de buena calidad era requisito previo, pero que el grano de por sí no era suficiente.

14. La JCSP tomó nota de esa información.

#### **Tema 5: Café y salud**

15. La coordinadora del Programa hizo una exposición del Programa Positively Coffee. Las actividades del año habían hecho un buen avance: se habían tratado nuevos temas tales como el café y el placer social y el café y el cáncer, y se había hecho más accesible el sitio en Internet, en especial dado que ahora estaba funcionando plenamente en los cuatro idiomas de la OIC. Se había publicado el séptimo Noticiero del Programa y se había dado publicidad a las actividades del Programa en varios periódicos y publicaciones especializadas en café. Se había conseguido financiación para el Programa de 2007 y se proponía el mismo enfoque estratégico: dar información a los sectores cafeteros y ayudarlos en el uso del material que se facilitaba.

16. La coordinadora del Programa ofreció una actualización del Programa de educación cafetera para las profesiones relacionadas con la salud. La primera etapa del proyecto estaba acercándose a su conclusión y los seis países participantes habían indicado resultados muy alentadores. En cada uno de los países el objetivo fue combatir temores subconscientes de que tomar café representase un peligro para la salud, dar publicidad a recomendaciones acerca de los beneficios para la salud que reporta el consumo de café; y crear conciencia de datos científicos que gozan de autoridad en la actualidad. El enfoque en cada país era específico y hecho a la medida para ajustarse a cada mercado. La Junta del ISIC había confirmado en octubre de 2006 que seguiría financiando el proyecto en una escala reducida en cada país hasta 2009, y que en los nuevos países sería financiado a medias con las asociaciones cafeteras nacionales durante los tres años próximos. Siete países estaban en la actualidad presentando propuestas con respecto a la segunda etapa del proyecto, cinco de los cuales eran de los que ya tomaban parte en el proyecto y dos eran nuevos.

17. En las deliberaciones acerca de este tema, el delegado de la Asociación Nacional del Café de los EE UU indicó que ellos habían creado un nuevo sitio en Internet sobre café y nutrición y esperaban que suscitase una cantidad considerable de interés. El Director Ejecutivo subrayó el valor del Noticiero Positively Coffee, y en especial la base científica en la que se apoyaba, así como el hecho de que podía ser leída tanto por científicos como por legos en la materia. Pidió a la Junta que siguiese apoyando el Programa Positively Coffee como actividad sumamente valiosa.

18. La JCSP tomó nota de esos informes y dio las gracias a la coordinadora del Programa por su aportación.

**Tema 6:                   Aplicación del  
Programa de Mejora de la Calidad del Café**

19. El Director Ejecutivo presentó un informe sobre el Programa de Mejora de la Calidad del Café (WP-Board 1025/07). Indicó que habían continuado los progresos, y que en enero de 2007 había subido a 25 el número de países que aplicaban la Resolución. En el período abarcado por el informe (octubre 2005 a septiembre 2006) los miembros exportadores que aplicaban la Resolución habían exportado 54,36 millones de sacos, de los cuales 51,91 millones estaban en consonancia con los objetivos fijados en cuanto a defectos y humedad. Seguía suscitando preocupación, sin embargo, el bajo volumen de café Robusta de los países exportadores que estaba en consonancia con la Resolución.

20. Informó acerca de las consultas que se habían mantenido con las bolsas y las asociaciones del sector privado en cuanto a armonizar elementos de la norma ISO sobre defectos del café verde, lo que había sido distribuido en septiembre como documento WP-Board 1005/06. Había escrito a NYBOT y a LIFFE invitando a que hiciesen observaciones: NYBOT examinaría la petición en breve e informaría a la Organización del resultado, mientras que LIFFE se regiría por lo que decidiesen sus miembros, que no habían presentado aún una propuesta. La OIC había consultado también a CeCafé acerca de sus opiniones en cuanto a la aplicación de la norma: había llegado a la conclusión de que la Norma tenía que ser perfeccionada, pero que no sería apropiado todavía pensar en aplicar la Norma en vez del sistema actual en Brasil.

21. La Junta tomó nota de esos informes.

**Tema 7:                   Futuro del Convenio Internacional del Café de 2001**

22. El Director Ejecutivo expuso en forma sinóptica el avance logrado durante la semana por el Grupo de Trabajo sobre el Futuro del Convenio: se habían establecido procedimientos, y se habían producido documentos acerca de las cinco esferas del Convenio, en los que se abarcan, párrafo a párrafo, todas las secciones y se resumen las propuestas recibidas. Los debates se habían desarrollado de modo positivo y constructivo. Se había llegado a un grado de convergencia bastante elevado en algunos terrenos, mientras que en otros hacía falta todavía ulterior debate. Se había puesto de relieve la importancia del sector privado, lo cual es tema constante que supone aprecio por las positivas aportaciones de la JCSP. Los Miembros seguían examinando propuestas encaminadas a realzar la función de la JCSP. Se sometía a revisión la estructura de la OIC, y dentro de ella lo relativo a la existencia y finalidad de la Junta Ejecutiva. Se produciría un nuevo documento, en el que se recopilarían

los comentarios y las propuestas. Se había señalado para el 19 y 20 de marzo la próxima reunión del Grupo de Trabajo. El objetivo seguía siendo producir un proyecto casi definitivo a tiempo para las reuniones de mayo.

23. El Presidente comentó que la JCSP, en su capacidad consultiva, debía examinar el documento que se avecina, una vez que se disponga de éste, y formular los pertinentes comentarios. Añadió el Director Ejecutivo que se había deliberado acerca de la condición jurídica de la UE, y que había habido una convergencia de opiniones en el sentido de que la UE era una Parte Contratante, lo cual repercutía en los votos y las contribuciones a la Organización. Un delegado hizo notar que era importante ver el documento de síntesis y examinar si se habían tenido en cuenta en él las ideas de la JCSP. Se deliberó con cierta extensión acerca de cuestiones de procedimiento. El Presidente llegó a la conclusión de que la JCSP debía examinar el documento y dar a conocer sus opiniones por intermedio del propio Presidente, quien se pondría en contacto a ese respecto con el Director Ejecutivo.

#### **Tema 8: Vicepresidencia de la JCSP para 2006/07**

24. El delegado de la Federación Europea del Café (FEC) confirmó la candidatura de la señora Florence Rossillion para la Vicepresidencia de la JCSP para 2006/07 y la Junta ratificó la elección de la señora Rossillion para ese cargo.

#### **Tema 9: Otros asuntos**

##### *Cooperación con otras organizaciones: el CCCC*

25. Los relatores del CCCC presentaron un informe sobre la situación (documento PSCB-98/07) y manifestaron que estaba presente en la reunión la totalidad de la primera Junta interina del CCCC, así como integrantes de la Secretaría de éste. El CCCC había evolucionado desde ser un proyecto hasta convertirse en una asociación constituida con arreglo a la legislación suiza, sin ánimo de lucro y entre empresas. El CCCC celebraría su primera Asamblea General en marzo de 2007 y, hasta esa fecha, la Junta interina sería el órgano decisorio. La asociación tendría su sede en Bonn a partir del 5 de febrero de 2007. Estaba aún pendiente el establecimiento de los servicios de apoyo y de un presupuesto. El CCCC entraba ahora en su fase de implantación y funcionamiento, en la que era necesaria la participación de todos los interesados. Se contrataría un Director Ejecutivo, se había sometido ya a prueba el proceso de verificación y se organizarían cursos de capacitación. Existían planes para la realización inminente de reuniones de trabajo en varios países.

##### *Contrato Europeo del Café*

26. El delegado de la Federación Europea del Café informó de que el Contrato, en su forma más reciente, podía verse en las páginas de la FEC en Internet. No se habían

practicado modificaciones importantes, pero se habían hecho algunas enmiendas en lo relativo a procedimientos de notificación, en vista de las nuevas formas de comunicación, si bien la prueba de recibo seguía siendo un elemento importante.

#### *Código de Aduanas de la UE*

27. El delegado de la Federación Europea del Café informó a la JCSP de modificaciones del Código de Aduanas de la UE. El documento recientemente publicado sigue las disposiciones del FDA relativas al terrorismo biológico. En lo sucesivo, la UE exigirá la transmisión electrónica de información sobre los embarques con 24 horas de anticipación a la descarga. Esa información tendría que ser enviada al primer punto de entrada en la UE. Las nuevas disposiciones se implantarían el 1 de julio de 2009. Si bien eso parecía dar un preaviso suficiente, haría falta tiempo para decidir acerca de la forma apropiada, con inclusión de los sistemas informáticos. Manifestó que enviaría un ejemplar del documento a la Secretaría, para que ésta pudiese facilitarlo a las partes interesadas.

#### *La función de la JCSP*

28. El Presidente hizo notar que la JCSP tenía un mandato, pero carecía de estructura de gobierno. Indicó que recabaría las opiniones de los integrantes acerca de varias cuestiones, las cuales abarcan la promoción, el café y la salud, la función de la ciencia, y las ONG, en todo lo cual creía que la JCSP podría prestar asistencia. Dijo que agradecería comentarios y sugerencias a ese respecto.

29. La JCSP tomó nota de todo lo manifestado.

#### **Tema 10: Reuniones venideras**

30. La JCSP tomó nota de que su próxima reunión tendría lugar el 23 de mayo de 2007.

#### **Lista de abreviaturas utilizadas en este informe**

ANACAFÉ	Asociación Nacional del Café [Guatemala]
CCCC	Código Común para la Comunidad Cafetera
FDA	Administración de Drogas y Alimentos
FEC	Federación Europea del Café
ICGN	Red Internacional del Genoma del Café
ISIC	Instituto de Información Científica sobre el Café
OTA	Ocratoxina A
UE	Unión Europea